

Lobe den Herren, du, meine Seele

Psalm 104

The musical score is written in G major and 4/4 time. It consists of five staves of music with German lyrics underneath. The lyrics are: 1. Lo - be den Her - ren, du mei - ne See - le! Herr, mein Gott mäch - tig bist du ge - schmückt: Licht ist dein Kleid und Him - mel dein Tep - pich, dein Stuhl ist ü - bers Was - ser ge - rückt.

C Am D G

1. Lo - be den Her - ren, du mei - ne

F C Am Em F C

See - le! Herr, mein Gott mäch - tig bist du ge -

B \flat G Em

schmückt: Licht ist dein

Am F C Dm G Fmaj7

Kleid und Him - mel dein Tep - pich, dein Stuhl ist

C/e F G(7) C

ü - bers Was - ser ge - rückt.

2. Du nimmst die Winde als deine Boten,
dein ist der Donner, der Blitze treibt.
Du hast das Erdreich so fest gegründet,
dass es für immer und ewig bleibt.

3. Du lässt das Wasser quellen in den Tälern,
und alle Tiere löschen den Durst.
Singend darüber sitzen die Vögel;
voll ist das Land, denn du schaffst ihm Frucht.

4. Gras für das Vieh und Saat für den Menschen:
du lässt sie wachsen beiden zu Nutz.
Wein für die Freude, Öl für die Schönheit,
Brot für die Stärke, du - unser Schutz.

5. Du gabst dem Mond auf, das Jahr zu teilen;
die Sonne weiß von dir ihren Gang.
Du lässt den Löwen rauben im Dunkel,
tags geht der Mensch ans Werk mit Gesang.

6. Herr, deine Werke, wie sind sie groß, und
weise geordnet ist all dein Gut.
Riesige Fische spielen wie Kinder
im weiten Meer, das nimmermehr ruht.

7. Es warten alle, dass du sie speisest:
Tust du die Hand auf, werden sie satt.
Aber verbirgst du dich, geht ein Schrecken
über die Erde, alles wird matt.

8. Aus deinem Atem haben wir Leben,
du gibst der Erde neue Gestalt.
Ich will dir singen, solange ich lebe,
du, meiner Freude ewiger Halt.

9. Dass alles Unrecht ende auf Erden,
und Gott sich zeige, dem der nicht sieht:
Lobe den Herren, du, meine Seele,
sorge, dass Gottes Wille geschieht.

Englischer Originaltext:

1. Morning has broken like the first morning.
Blackbird has spoken like the first bird.
Praise for the singing, praise for the morning,
praise for them springing fresh from the world.

2. Sweet the rain's new fall, sunlight from heaven,
like the first dew fall on the first grass.
Praise for the sweetness of the wet garden,
sprung in completeness where his feet pass.

3. Mine is the sunlight, mine is the morning,
born to the one light Eden saw play.
Praise with elation, praise ev'ry morning
God's recreation of the new day.

4. = 1.

Musikalische Gestaltung:

Einleitung: | D | G | A | F# | Hm | G⁷ | C | F | C ||

Zwischenspiel: | F | G | E | Am | G | C | G^{7sus} ||

*Text: Siegfried Macht nach Psalm 104, © beim Autor
Aus: Siegfried Macht „Noch lange nicht ausgedient. Neue Lieder für Schule und Gemeinde“,
Strube Verlag, München-Berlin, 1997*

Text (englisch): Eleanor Farjeon vor 1933

*Musik: gälisches Volkslied vor 1900, geistlich vor 1933. Harmoniebezifferung: Holger Kiesé
Populär wurde diese Melodie durch Cat Stevens Fassung von Farjeons Choraltext „Morning has broken“
Vgl. auch EG 455 "Morgenlicht leuchtet"*

Gestaltungs-Tipp:

In der Arbeit mit dem Lied(text) können folgende Fragestellungen bearbeitet werden:

1. Womit beginnen und enden der Liedtext und Psalm 104 im biblischen Originaltext?
2. Inwiefern unterscheiden sich auch die ersten beiden Zeilen der letzten Strophe vom sonstigen Text?
3. Gestaltet Collagen zum Psalm: Versucht Bilder, Fotos, Zeichnungen, Kurztexpte zu den einzelnen Zeilen des Psalms bzw. des Liedtextes zu finden und nehmt als Rahmen die Antwort auf Frage 1. Schreibt sie in Schönschrift um die gesamte Collage herum!

Lösungen:

Zu 1.: Die Zeile „Lobe den Herren, du meine Seele“ umschließt den Psalm wie ein Rahmen.
Zu 2.: Der Mensch (als Sünder bzw. Ungerechter) ist der Einzige, der die im Psalm besungene Schöpfungsordnung nachhaltig gefährden kann. Im Unterschied zu den meisten Psalm-Übersetzungen betonen aber manche Texte der jüdischen Weisheit (an die sich der Liedtext anschließt): Nicht die Sünder sollen verschwinden, sondern die Sünde – nicht die Ungerechten, sondern das Unrecht.